

Allegato A1 **Combustibili e carburanti prodotti a partire da rifiuti biogeni o residui di produzione biogeni**

(secondo l'art. 3 cpv. 5 lett. a dell'ordinanza sull'immissione in commercio di combustibili e carburanti rinnovabili o a basse emissioni [OCoCr])

Indicazioni importanti per la compilazione del modulo

- Il modulo deve essere compilato se il combustibile o carburante è ottenuto interamente a partire da rifiuti biogeni o residui di produzione biogeni.
- Se lo spazio a disposizione non è sufficiente, è possibile aggiungere altre righe alle tabelle o fornire le indicazioni necessarie su un foglio separato.

1. Materie prime per la produzione di combustibile o carburante

Quali materie prime vengono utilizzate per produrre il combustibile o carburante? Rispondere alle tre domande

e seguire i relativi rinvii. In seguito passare al punto 2.

1. Tutte le materie utilizzate soddisfano le condizioni della lista positiva della Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini UDSC ¹ ?	Sì → compilare il punto 1.1	No
2. Vengono utilizzate materie prime prive di valore economico (senza valore) ² non figuranti sulla lista positiva dell'UDSC?	Sì → compilare il punto 1.2	No
3. Vengono utilizzate materie prime che hanno un valore economico e non figurano sulla lista positiva dell'UDSC?	Sì → compilare il punto 1.3 (compresi supplementi)	No

¹ La lista attuale è pubblicata sul sito Internet dell'Ufficio federale della dogana e della sicurezza dei confini (UDSC) dedicato all'imposta sugli oli minerali: www.iom.admin.ch > Carburanti rinnovabili.

² Sostanze fornite gratuitamente allo stabilimento di fabbricazione o per le quali il fornitore ha pagato una tassa di smaltimento. Le spese di trasporto non vengono prese in considerazione.

Se in un'azienda (anche agricola) risultano rifiuti o residui che l'azienda stessa trasforma per ottenere combustibile o carburante, tale azienda deve provare in modo attendibile (p. es. conferme, perizie, analisi, documenti, foto) che le sostanze non hanno valore o che per la loro consegna è stata pagata una tassa di smaltimento.



1.1 Sostanze figuranti sulla lista positiva dell'UDSC nel rispetto delle relative condizioni

Le seguenti informazioni devono essere fornite solo in caso di biocombustibili o biocarburanti liquidi:

Materiale di base / materia prima	Provenienza/ottenimento/designazione, rifiuti e residui di produzione provenienti da	Osservazioni

1.2 Sostanze prive di valore economico (sostanze senza valore)

Indicare tutte le materie prime non figuranti sulla lista positiva dell'UDSC e che sono prive di valore economico (senza valore).

Materiale di base / materia prima	Provenienza/ottenimento/designazione, rifiuti e residui provenienti da	Osservazioni



1.3 Sostanze che hanno un valore economico e non figurano sulla lista positiva dell'UDSC

Indicare singolarmente e per ogni azienda di produzione (ovvero l'azienda presso la quale sono risultati i rifiuti o residui di produzione) tutte le sostanze **non figuranti** sulla lista positiva dell'UDSC e che **hanno un valore economico**.

Indicare l'indirizzo completo dell'azienda di produzione.

Se lo spazio a disposizione non è sufficiente, è possibile fornire le indicazioni su un foglio separato, sulla base del seguente schema (compresa la numerazione progressiva).

N.	Materiale di base / materia prima	Provenienza/ottenimento/designazione, rifiuti e residui provenienti da	Azienda di produzione (nome, indirizzo)
1			
2			
3			
4			
5			
6			

Per ogni riga, compilare un «Supplemento all'allegato A1» (disponibile al sito www.iom.admin.ch → Carburanti rinnovabili).

Per la numerazione dei supplementi seguire la numerazione della tabella.

2. Stato della tecnica

Durante la produzione vengono liberati altri gas serra o inquinanti ambientali?

No

Sì → Quali?



Durante la produzione del carburante viene liberato metano?

No

Sì → A quanto ammonta la perdita di metano? Quota: %

Apponendo la propria firma, il richiedente conferma di aver preso atto delle spiegazioni relative al modulo e di averlo compilato in modo veritiero.

Il richiedente informa tutte le persone coinvolte nel flusso delle merci e nel circuito commerciale riguardo alle esigenze.

Si impegna a comunicare all'Ufficio federale dell'ambiente (UFAM) ogni modifica che potrebbe comportare il mancato adempimento delle esigenze per l'immissione in commercio.

Prende inoltre atto del fatto che:

- **la violazione dell'obbligo d'informare o la fornitura intenzionale di dati inesatti costituisce una violazione dell'obbligo d'informare secondo l'articolo 46 LPAmb ed è sanzionata con una multa;**
- **viola l'articolo 60 capoverso 1 lettera t LPAmb ed è punito con una pena detentiva sino a tre anni o con una pena pecuniaria chiunque:**
 - **mette in commercio intenzionalmente carburanti o combustibili rinnovabili che non soddisfano le esigenze ecologiche di cui all'articolo 35d capoverso 1 o 4 LPAmb, o fornisce al riguardo informazioni errate o incomplete, e**
 - **viola il divieto di cui all'articolo 35d capoverso 2 LPAmb.**

Luogo	Data	Firma giuridicamente valida

Allegati:

Supplemento/i all'allegato A1 OCoCr, compresi documenti da presentare



Spiegazioni relative all'allegato A1 OCoCr

1. Basi legali

Le basi legali generali sono desumibili dalle spiegazioni relative al modulo principale OCoCr.

Secondo l'articolo 3 capoverso 5 lettera a OCoCr, le esigenze di cui ai capoversi 1–3 dello stesso articolo sono considerate in ogni caso soddisfatte se i combustibili o carburanti rinnovabili sono prodotti secondo lo stato della tecnica a partire da rifiuti biogeni o da residui di produzione biogeni.

2. Principio

Per valutare se un biocarburante è stato prodotto da rifiuti biogeni o residui di produzione biogeni (ai sensi del cpv. 5 lett. a OCoCr) si applica il seguente principio.

Quali rifiuti o residui di produzione ai sensi dell'OCoCr si intendono le seguenti sostanze di origine vegetale e animale:

- 1. sostanze figuranti sulla lista positiva dell'UDSC nel rispetto delle relative condizioni;**
- 2. sostanze prive di valore economico;**
- 3. sostanze il cui valore rispetto al rendimento complessivo è ridotto e che di regola non vengono utilizzate come derrate alimentari o alimenti per animali.**

In caso di combustibili e carburanti rinnovabili liquidi è necessario indicare sempre le materie prime utilizzate, anche se figurano sulla lista positiva dell'UDSC (punto 1.1).

Le sostanze che non figurano sulla lista positiva dell'UDSC e non soddisfano le relative condizioni devono essere indicate singolarmente ai punti 1.2 e/o 1.3. Affinché sia possibile valutare se una sostanza con valore economico (punto 1.2) costituisce un rifiuto o un residuo di produzione ai sensi dell'OCoCr, alla domanda occorre allegare la documentazione necessaria (v. apposite rubriche). I documenti presentati sono trattati in modo strettamente confidenziale e sottostanno al segreto d'ufficio.

Per quanto riguarda lo stato della tecnica, vengono prese in considerazione le emissioni dirette nell'aria, nell'acqua e nel suolo generate dal processo (p. es. metano residuo dalla produzione di biogas o emissioni di sostanze volatili dalla produzione di biodiesel). Tali emissioni devono essere conformi agli ultimi sviluppi della tecnica.

3. Obbligo di notifica del richiedente in caso di cambiamenti relativi alle indicazioni fornite

Il richiedente deve comunicare immediatamente all'UFAM i cambiamenti relativi alla biomassa utilizzata o agli altri vettori energetici rinnovabili e al processo di produzione che possono comportare il mancato adempimento delle esigenze ecologiche nonché i cambiamenti relativi al flusso delle merci e alle persone coinvolte nel commercio (art. 5 OCoCr). L'UFAM valuta poi se deve essere presentata una nuova domanda.

4. Delitti e contravvenzioni

La violazione intenzionale dell'obbligo d'informare o la fornitura intenzionale di informazioni inesatte nella domanda costituisce una violazione dell'obbligo d'informare di cui all'articolo 46 LPAmb ed è sanzionata con una multa (art. 61 cpv. 1 lett. o LPAmb). Chiunque mette in commercio intenzionalmente carburanti o combustibili rinnovabili che non soddisfano le esigenze ecologiche di cui all'articolo 35d capoverso 1 o 4, o fornisce al riguardo informazioni errate o incomplete, e chiunque viola il divieto di cui all'articolo 35d capoverso 2, viola l'articolo 60 capoverso 1 lettera t risp. u ed è punito con una pena detentiva sino a tre anni o con una pena pecuniaria.

